

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LVIII.

„Gazeta” iese în ziua care di.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminecă 8 franci.  
Se prenumără la toate oficiile  
postale din țară și din afară  
și la dd. colectori.

Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața soare,  
Târgul Inului Nr. 30 etagiu  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 167. — Anul LVIII.

Brașov, Vineri, 28 Iulie (9 August)

1895.

## Intrevederea din Ischl.

Brașov, 27 Iulie v. 1895

Nu mai încapă îndoieală, că pri-  
mirea, ce s'a făcut părechei regale  
române la curtea împăratăscă în Ischl  
a fost cea mai căldurosă și ami-  
cabilă.

Raporturile amicabile dintre cur-  
tea din Viena și București există de  
mult, și visita de acuma a Regelui  
și a Reginei României este a se  
privi numai ca o continuare a ace-  
stor raporturi. Ba s'a și „din parte  
autoritativă”, că visita nu este „decât  
espresiunea vădită a unei situațiuni  
date”.

Că ce se înțelege sub această  
„situațiune dată”, este altă întrebare.  
Noi ne mărginim a constata, că bu-  
nele raporturi dintre Regele Româ-  
niei și Monarhul nostru se datază  
de mai de mult. Regele Carol a fost  
în anii trecuți de două ori la Ischl,  
în trecerea sa la băile din străină-  
tate. Și principele moștenitor Fer-  
dinand a fost acolo în anul 1890.  
Numai Regina României s'a dus acum  
la Ischl pentru prima oară.

Nici n'au putut fi salutați mai  
călduros Suveranii României, decât  
cum s'a făcut această din partea or-  
ganului din Viena al ministeriului  
de esterne. Caracteristic este, că cu  
această ocaziune, amintitul organ  
aduce în mod deosebit laude și re-  
cunoștință României și atitudinii  
sale politice. România — dăce acest  
organ — a devenit un serios și vred-  
nic de încredere element de ordine  
în Balcani, un păzitor al păcii și al  
stărilor legale, peste care nimeni nu  
pöte trece la ordinea șiilei. Dăce mai  
departe „Fremdenblatt”, că rapor-  
turile amicale ale regatului român  
cu Austro-Ungaria, ca a unui mem-  
bru al triplei alianțe, s'au dovedit  
veritabile și durabile; România a  
fost recunoscută, ca un factor vâ-  
duț și egal îndreptățit în viața sta-  
telor europene, și în Peninsula-bal-  
canică i-se cuvine fără îndoieală primul  
loc între statele tinere de acolo.

După-ce organul ministeriului  
de esterne austro-ungar aduce omagii  
persönei Regelui și Reginei României,  
încheiă dăcând, că „România este  
un bun și cinstit vecin, căreia îi  
întindem mâna bucuroș și cordial”.

Tot în tonul acesta sunt ținute  
și aprecierile celorlalte foi din Viena.

În asemeni împrejurări nu-i mi-  
rare dăr, că după-ce la întrevederea  
din Ischl a monarhilor a luat parte  
și cancelarul Germaniei și ministrul  
de esterne Goluchowski, precum și  
ambasadorul german din Viena con-  
tele Eulenburg — s'a născut părerea,  
că cu ocazia acăsta s'au făcut acolo  
însămnațe tratări politice. Unele foi  
merg până a susține, că la întreve-  
derea din Ischl a fost vorba de în-  
cheierea unei convențiuni militare  
între Austro-Ungaria și România.

Aceste cutezate combinațiuni se  
desmint acum din parte compe-  
tentă, și foile oficiöse din Viena și  
Budapesta asigură, că caracterul vi-  
sitei nu trece peste marginea unei  
înțelegeri amicabile și că nu se pot  
lega de ea mari combinațiuni po-  
litice.

Pe când însă se denegă întreve-  
derii o importanță estra ordinară,  
accentuându-se, că Regele Carol nu  
este însoțit de nici un ministru al  
său, pe atunci mai toate foile am-  
intite susțin, că raporturile României  
cu tripla alianță ar fi de mult regu-  
late, și că prin urmare nu mai era  
nevoie, ca ele să fiă acum în de-  
osebi stabilite.

Scim, ce a declarat guvernul  
României și ce crede țera cu privire  
la aceste raporturi. Dăr mai scim,  
că ori și în ce stadiu s'ar afla ele,  
un punct foarte întunecos al lor este  
și rămâne nemulțămirea României cu  
tractarea dușmănosă a elementului ro-  
mân din monarhia.

Dăcă dăr oficiöșii ungrîi revin  
și acum la tema lor de predilecțiune,  
că România ar fi gata a recunoșce  
pretensiunile statului maghiar în ces-  
țiunea naționalităților — acăsta nu  
pöte fi decât o halucinațiă a cape-

telor înfierbântate șoviniste. Așa  
cântă ei mereu dela 1883 încöce,  
de când s'a întemplat apropierea  
României de puterile centrale. Am  
văduț însă, cum simt și cum s'au  
manifestat frații din regat față cu  
causa noastră. Și ceea-ce simte na-  
țiunea română, nu se pöte șterge  
prin nici un demers diplomatic, facă-  
se el din ori-și-care parte.

Nu voim însă să vorbim ađi  
asupra acestei foarte importante ces-  
tiuni, ci ne mărginim a observa, că  
ori cât de mare și estra-ordinară ar  
fi cordialitatea cu care a fost pri-  
mită în Ischl părechea regală ro-  
mână, acăsta în sine încă nu va  
puté schimba nimic din trista situa-  
țiă dată prin prigonirea Românilor.

Pentru-ca să se pöta delătura  
punctele întunecöse din raporturile  
regatului român cu monarhia nôș-  
tră, este necesitate de fapte inve-  
derate și neîndoiöse de îndreptare  
și de întörcere sinceră spre un re-  
gim de libertate și de dreptate.

## Presă și congresul naționalităților.

Föia sərbescă din Belgrad „Dnevni  
List” sorie între altele: Națiunea sərbescă  
din Austro-Ungaria a adus deja jertfe  
uriae în folosul dinastiei Habsburgice, dăr  
drept mulțămită, ea este predată dușmanilor  
săi, cari ar voi s'o nimicöseă fără cruțare.  
Apelul pentru Congres constituie o gravă  
acusă a naționalităților ontra rasei do-  
minötre maghiare, căreia i-ar plăcea să ducă  
rol de „pioneră a culturai” în Orient și  
care mințese, că plângerile naționalităților  
sunt nebasate, provocându-se la legea de  
naționalitate din 1868. Ei însă (Maghiarii)  
retac, că legea acăsta este numai pe hăr-  
tiă. Acăsta au mărturisit'o pe față de-  
putații Ludovic Mocsary și Schwicker, cari  
sunt buni maghiari. Tötă lumea știe, că  
Maghiarii continuă fără cruțare politica de  
maghiarisare. Intreg aparatul de stat stă  
în serviciul politiceii maghiarisătoare. Limba  
maghiară au introdus'o în șöcolele curat de  
naționalitate, mai în urmă au înfiuțat po-  
litica bisericöseă, tot mijlöce pentru ma-  
ghiarisare și nimic alta. E timpul suprem,

ca naționalitățile să încheie alianță, să lupte  
umăr le umăr. Mai înainte însă ar fi de  
lipsă să aplaneze certele și frecările dintre  
ele. Astfel de considerațiuni trebuie date  
la o parte, să se împace, ca unite să mörğă  
contra inamicului comun. Salutăm sincer  
Congresul și dorim aliaților rezultate fru-  
möse...

„Srbobran” din Agram salută Con-  
gresul cu căldură, fiind-oă numai o luptă  
umăr la umăr pöte să delătura pericolul  
comun. Însă se nu ne amăgim, ci să mă-  
rturisim, că în Bănat există certe serioöse  
între Sërbi și Români, cari trebuie zadăr-  
nicite, deöcă e, ca solidaritatea naționalită-  
ților să se pună pe baze durabile și  
solide...

„Slovenski Narod” din Leibach dăce,  
că deă Congresul va fi împiedecat a-se  
ține la Budapesta, atunci el se va ține în  
Viena. Presă maghiară e supărată pe Con-  
gres, de-örece ea ar voi, ca în Ungaria să  
nu existe, decât o singură națiune. Noi în-  
țelegem pe Maghiari, când se supără, căci  
ei credeau, că li-a succos a sdrobi pe na-  
ționalitățile Dăr ei acum primesc convin-  
gerea, că naționalitățile se deșteptă la o  
nouă viață. Incordările Maghiarilor n'au  
adus pentru ei rezultatele așteptate, de-  
örece în fața turiei de maghiarisare, tot  
mai mult se sporesce puterea de resistentă  
a naționalităților. Maghiarii se supără, căci  
väd, că politica lor șovinistă sufero fiasco.  
Europa este acum în pozițiunea de-ași căș-  
tiga convingere adevărată asupra „faimo-  
sului liberalism maghiar”...

„Egyetértés” de ađi se ocupă la loc  
de frunte cu Congresul. După-ce spune, că  
Congresul nu e încă anunțat, că convo-  
catorii nu contöză decât la „incidente de  
forță” și la „scandale turburătoare”, se  
ocupă cu întrebarea, că ce va face guver-  
nul, și dăce: „Dăcă se va întempla anun-  
țarea recerută de lege, ei totuși (Congre-  
siștii) mai au două speranțe. Se pöte, că  
însu-și guvernul va opri adunarea înainte,  
și atunci se pot văera, că étă naționalită-  
țile sunt despoiate până și de dreptul în-  
trunirii.. Dăcă însă acăsta nu se va în-  
templa, atunci prin continue provocațiuni  
vor irita döră populațiunea indiferentă și  
blajină din Budapesta, care va face să-și  
arete antipatia față de ei, ca apoi să cëră

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

## Strălucire dispărută.

Limbuții din Tuilerii.

De Aug. Scheibe.

(Urmare).

Napoleon III locuia, ca împărat, în  
parterul palatului situat în dosul grădinei.  
Împăratăsa avea apartamentele primului  
etagiu, cari steteau în legătură cu cele ale  
soțului său printr'una dintre îngustele și  
întunecösele trepte rotunde, de cari am  
amintit. Tocmai din aceste odăi, unde parte  
se pregătiră, parte se desfășurară marile  
evenimente ale anului 1870, se așită mai  
puternic focul, care prefăcu în cenușe Tui-  
leriile. Până la ultima dărăpănare se putea  
vedea prin gölele cadre ale ferestrelor îm-  
părțirea de odiniöră a castelului.

Cea dintăiu odăiă a etagiului al doilea,  
care se afla în fața mării alee a grădinei  
Tuileriilor, era împodobită cu două feluri

de verdăță și de aceea fü numită „salonul  
verde”. Ca lucru principal, conținea acest  
salon o imensă ogindă, care reoglanda căm-  
purile elyseice, păuă la arcul de triumf „de  
l'étoile”. Ea fusese destinată „spre distrac-  
țiune serviciului de onöre”, adecă damelor  
de onöre și camerierilor împăratăsei, cari  
aveau „serviciul de săptemână”. Ferestrele,  
cari urmau după aceea, aparțineau „salo-  
nului rosa”, o luxuosă odăiă, asemenea uneia  
presărate cu rose, care servia ca sală pen-  
tru personagiile, cari se prezentau la vr'o  
audiență privată a împăratăsei...

Din acăstă odăiă s'ajungea în „salonul  
albastru”, o odăiă cu un distins gust deco-  
rată, în care împăratăsa, încunjurată de  
splendide flori și obiecte de artă, își pri-  
mia vizitatorii.

Era aceeași odăiă, unde în patru Sep-  
tembre 1870 trebui dănsa să depună regența,  
ce i-o predase împăratul, care se afla în prin-  
söre germană; — aceeași odăiă, unde ge-  
neralul Trochu, la întrebarea ei, că öre în  
töte împrejurările se pöte basa pe dănsul,  
îngenunchiă înainte-i și cu pathos teatral

o asigură: „Majestate, sunt Bretan, soldat  
și catolic, și mai bucuroș imi voui jertfi  
viață, decât să permit a vi-se cauza vre o  
suferință!” Un cuvânt, pe care, în öra de  
lipsă, atât de mășav uită să și-l țină. În  
„salonul albastru”, în sfirșit își luă atunci  
împăratăsa adio dela amicii săi, ca — fără  
nici un ban în pungă, fără de a soi ce se  
va face, chiar nici pentru proxima örä, —  
însoțită numai de cetitörea sa, o soră a ge-  
neralului Bourbaki, să părăsöseă pentru tot-  
dăuna, în trăsura dentistului ei, scena stră-  
lucirei și a puterii sale.

În acest salon lăsă împăratăsa să se  
anine de-asupra ușilor portretele în meda-  
lion ale oelor mai frumoșe femei din curtea  
sa, pe când propriul ei portret, încunjurat  
de figuri alegorice, atërna de pe tavan.  
Aceste tablouri încă mult timp după dëri-  
marea palatului se puteau recunoșce de-  
afară în conturî palide și păreau a-se îm-  
potrivi totatât de victorios influințelor  
vremii, precum resistaseră flacărilor.

Îndörëtul „salonului albastru” se afla  
cabinetul împăratăsei, o odăiă mai mică,

în care, afară de căți-va adevărați amici,  
nimeni nu putea intra, decât cetitörea și  
intimul ei secretar, și care forma propria  
ei locuință. Aici töte mobilele erau făcute  
după propriilor ei comande și indicii, fă-  
când colöre era alösă de ea însa-și, aici adu-  
nase dănsa töte reminiscențele sale scumpe.  
Aici păstra, spre pildă, pălăria cea găurită,  
pe care o purtase împăratul la atentatul  
cu bombe al lui Orsini, aici cele dintăiu  
tacămuri de copil, hainele de copil și uni-  
formele fiului său; aici töte micile obiecte,  
ce-i rămaseră dela sora sa, ducesa de Alba,  
a căreia mörte timpurie se pare, că dănsa  
nici când n'a încetat de-a o resimți du-  
reros. Aici atërna și portretul acestei su-  
rori, precum și un chip foarte interesant al  
reginei Maria Antoinetta, ce 'i se trimisese  
din Viena împăratăsei, — care arăta față  
de acăstă nefericită femeii un fel de cult.  
Archiducesa era reprezentată în întröga ei  
făptură asemenea unei simpatice și zimbi-  
röre copile de patru-spre-öcece ani. Brațul  
drept era grațios ridicat, ér degetul arăta  
spre o îngustă legătură roșiă, pe care o



prefacerea conferenței din Bruxella în „atrocity meeting“. Noi însă suntem pe deplin liniștiți, că nici una dintre aceste speranțe a lor nu se va realiza. Guvernul încă va avea destulă minte, er societatea din Budapesta și mai multă“. Se întreabă apoi foia kossuthistă, că de ce câteva foi maghiare vorbesc contra tinerii Congresului? O astfel de oprire este de natură discreționară. Pledază pentru concesiunea Congresului.

„Budapesti Hirlap“, vorbind de Congres, dice: „Cestiunea română — cum vrea Liga — nu există și nu se poate deslega. Însă în patria noastră nu va fi pace, până când România poate nebuni pe conaționali săi de aici. Dér și pe terenul politice interne trebuie procedat pe viitor altfel.

„Trebuie considerate plângerile îndreptate și trebuie ajutat — însă față cu ori-ce agitațiune și delict trebuie să pășim energic și să nu privim cu indiferentism unelirile contrare statului. Pentru-ca să se ajungă această, Congresul naționalităților trebuie oprit“..

## Amănunte dela Ischl.

Despre întrevăderea dintre monarhul Francisc Iosif și regele României Carol se telegrafiază următoarele:

Majestatea Sa Monarhul Francisc Iosif a mers de patru ori la „Hotel Elisabeth“ la părechea regală română, pe care a însoțit-o până la teatru, de unde pe la 10 ore a petrecut-o éráși acasă, mai rămânând cu dânsa încă un pătrar de órá. Toți Românii de aici vorbesc cu mare însuflețire despre onorurile, ce se fac Suveranilor României.

Maria Valeria și principesa Gisela au făcut de asemenea vizită reginei României la hotel. Mai târziu și-a făcut onorul și principele Victor Ludovic.

Contele Goluchowski, ministrul de esterne, s'a prezentat la 11<sup>1/2</sup> ore. Îndată-ce fu anunțat, Regele Carol s'a retras din apartamentul reginei, petrecând cu Goluchowski mai îndelungat. Evenimentul zilei este convorbirea ținută între M. M. L. L. Francisc Iosif și Carol, mai departe convorbirea regelui român cu Goluchowski, care a ținut 20 minute, apoi și cu ambasadorul german la Viena.

La două ore d. a. părechea regală română a fost óspele M. S. Francisc Iosif la prânț. Maj. Sa și astă-dată s'a dus în persoană la otel, ca să invite pe Suveranii români. La prânț au mai participat, afară de ministrul de esterne Goluchowski, și ambasadorul Tulenberg și toate persoanele principiare, precum și consilierul de ambasadă conte Szécsen.

După prânț toți participanții la masă au făcut o excursiune pe Schafberg. M. S. a mers éráși în persoană după M. S. Regele și Regina României. Dela Ischl până la Strobel au mers cu trăsurile curții. În trăsura primă au mers ambii monarhi; în a doua Regina României cu princesa Ba-

variei Gisela și cu principesa Maria Valeria. În trăsura a treia a fost principele Bavariei Leopold cu principele Victor Ludovic, principii bavarezi Georgie și Conrad; după aceștia urma rădâna Mavrogheni cu ministru Goluchowski și alte două trăsuri.

Dela Strobel până la St. Wolfgang merseră pe trenul „Francisc Iosif“. De aici își continuară drumul până la Schafberg, unde sosiră pe la 6 ore d. am.

Timpul a fost favorabil, deși priveștiștea era împiedecată prin nori. Înălții óspeți fură aclamați cu însuflețire în tot parcursul.

Lui „Pester Corr.“ i-se scrie din Viena: Intrevorbirile celor doi Suverani au avut rezultatul cel mai favorabil: anexarea României la tripla alianță.

Contele Kapnist, ambasadorul rus la Viena, a înștiințat pe principele Lobanov-Rostovsky și pe țarul Nicolae, că toate aceste înțelegeri sunt numai de caracter defensiv, ca pacea europeană să fiă mai bine asigurată.

În cercurile curții se prețuesce tare mult acest succes al lui Goluchowski, căci „prin această sunt pe deplin asigurate pretenșiunile statului maghiar față de România în cestiunea naționalităților“.

## Afacerea-lancu.

Sibiu, în August 1895.

Stimate D-le, Redactor!

„Vremea vine, vremea trece“  
Er Românul tot amar s'nece“

Patru-deci și șapte de ani trecură, de când poporul român, la provocarea Marelui principe al Ardélului, a pus mâna pe armă, pentru apărarea tronului și a existenței sale, ca națiune; nimeni, dér absolut nimeni, n'a cutezat a dice pân' acum în formă oficială, că Iancu ar fi fost „Căpitan de bandiți“. Domnului ministru Perczel i-a fost rezervat acest rol, după conceptul tuturor bărbaților luminați, din lume, nu prea onorific.

Dacă scopul guvernului maghiar este, ca Românii nici-odată să nu se împace cu Maghiarii, atunci, dér numai atunci, afacerea cu Iancu e de minune potrivită. Cuțitul implantat în memoria lui Iancu a intrat până la plăsele în sufletul nămului românesc.

Și cel mai optimist Român, care tot mai spera, că dóră, dóră se va afla o cale, o cărărușe chiar, pe care să ne întălmim, a exclamat cu durere: „Omnia jam fiert, fierique posse negabam!“

Durerea mea e, că Românii, înțeleg pe cei chiemați, încă nu s'au pătuns de adevărul spuselor, marelui istoric Thiers: „Societățile au vârsta lor, ca și indiviții, și fiă-care vârstă își are ocupațiunile sale particulare. Tot-déuna am considerat istoria ca ocupațiunea, ce convine, nu absolut, dér mai bine timpului nostru.“ Literatura română, nici vorbă, a luat un frumos avânt;

dér istoria contimporană? S'o mărturisim sincer, încă nici materialul nu-i adunat.

Istoria lui Barițiu este un bun material, dér fără rămasul dănsului literar, necomplet. Cei ce n'au trecut împreună prin epoca din anii patru-deci, până în zilele noastre, nu-l înțeleg, sunt prea multe lacune; e prea mare reserva, lipsesce la multe episoade comentariul; fericitul Barițiu a contat prea mult la inteligența cetitorului; ca cetitorul să facă studiu din scrierile lui, apoi să se lumineze. Ei! dér despre cetitor, étă ce dice Thiers: „Acéstă ființă curiosă, care voesce să șoie tot, dér n'are răbdare să nvețe tot. Se șoie tot fără să își dau silință de vre-o atențiune. Étă lectorul, étă omul, étă-ne noi toți.“

Încă nici până în ziua de azi n'avem o adevărată iconă a faptelor și a ómenilor, cari au avut un rol în fruntea nămului românesc.

Mai mult, numele lui Iancu este o firmă, prin care se înțeleg de regulă activitatea și aspirațiunile poporului român din anul 1848/9. A descris cineva viața acestui nobil și zelos fiu al poporului român? Esistă până în ziua de azi o completă istorie a evenimentelor din acea epocă pururea memorabilă? Apoi a acelora, ce au urmat mai târziu?

Nu! pentru-că nu poți face istorie independentă, fără de a trage masca de pe fețele trădătorilor.

Er ca să o poți face această îți trebuie bărbați, nu numai erudiți, competenți în materie, ci și independenți. La noi cam cu greu ai pute găsi întrunite toate aceste calități. Mare adevăr a pronunțat Alfred Dague, când a dis: „Difficultățile, ce le întâmpină cine-va, când scrie istoria contimporană, nu consistă așa mult în a descoperi adevărul, cât în curajul, de a-l spune“.

Ah! când am avé și noi fundatiuni, asemenea celei făcute de Principesa Alina Stirbei, care în actul de donațiune a pronunțat următoarele cuvinte sublimite: „Am cređut, că e bine să dau acestei donațiuni o destinațiune mai ales istorică, fiind-că cunoșcerea esactă și amănuntă a istoriei naționale este fundamentul adevăratului patriotism, care pricepând binele și progresul săvârșit, retele și nevoile suferite, arată cetățenului calea, ce trebuie să urmeze cu încredere și siguranță“. Atunci am pute avé și noi o adevărată iconă a faptelor și a ómenilor.

La noi, despre adevărați Români, credincioși fi ai poporului, s'a scris foarte puțin. S'a scris însă și, pe semne, are încă să se mai scrie — până la o zi de rușine — despre șarlatani politici, cari au fost cōdă la topor, prin care am fost doborâți la pământ. Ei, dér aceștia sunt, veđi dumne-ta, nu-i glumă: „Idoli“.

Și bine ni-ar mai fi prins, decât am fi avut o desoriere, cât de cât, acum când în procesul pentru monumentul lui Iancu avem să dovedim, că națiunea, pardon,

purta, conform modei de-atunci, în jurul gâtului, și care părea tocmai ca o dungă de sânge, — fapt, care prin sórtea de mai târziu a reginei câștigă o sinistră însemnătate profetică.

În această odae împăratăsa Eugenia petrecea multe ore singurateice; viața ei, după cum istorisesc Madame Carette, — o martoră demnă de totă credință — afară de marile sərbători și reprezentațiuni, decurgea foarte liniștit și la ori-ce cas cu totul altfel, de cum își inchipuia publicul.

După al doilea dejun, pe care familia împăratăscă, când locuia în Tuilerii, îl lua cu totul singură pe la 12 ore, și care tot-déuna foarte iute se sfârșia, se ducea împăratul, împreună cu soția sa, în cabinetul acesteia. Aici conversa cu dânsa fumând vre-o țigaretă, séu se juca cu fiul séu, pe care împăratăsa aprópe tot-déuna îl avea lângă sine și pentru a căruia educațiune spirituală și corporală, până la etatea de 10 ani, îngrijea ea însa-și chiar și în cele mai mici amănunte.

Punct la o órá, prințul pleca la

preumblare, împăratul se retrăgea în apartamentele sale, ér împăratăsa scria mamei sale, fără de a neglijia nici măcar o zi această datorință, pe care însa-și și-o impusesse. După aceea se apuca de lucru împreună cu secretarul ei intim, un domn bătrân, vecinic zimbitor, a căruia datorință consta în deosebi în aceea, ca să deschidă mulțimea de petițiuni, ce soseau, să le cetească stăpânei sale, să-i dea acesteia informațiuni despre petiționari și să le răspundă potrivit.

După-ce aceste afaceri se terminau, împăratăsa, care peste tot cetea mult și foarte iute și se interesa în grabă de toate aparițiunile însemnate din domeniul artei și al literaturii răsfoia vre-o câte-va diare mari, studia rapórtelile despre ședințele camerelor, cari îi veneau zilnic, și o consacra estinsei sale corespondențe private séu cu ajutorul oetitórei sale, arangiării des amintitelor „hârtii ale Tuilerilor“, dintre cari o mică parte s'au găsit încă după fuga sa și s'au și publicat spre cea mai neplăcută surprindere a scriitorilor. Aceste hârtii, cari în cea mai mare

parte se află încă în mâinile împăratăsei, conțin corespondența privată a lui Napoleon III, cari adunate de soția sa, formeză de sigur o tainică istorie a aceluși timp, scrisă în toate limbile lumii, și de aceea ar pute fi de o neprețuită valoare pentru istorici.

După aceste ocupațiuni, împăratăsa ședea cu o perină sub picioare, pe un fotoliu mic, aprópe de cămin. Îndărătul ei, spre a o scuti contra curențului de aer, era așezată o mică perdea de mătase verde, lângă ea o mică mescióră de lemn de abanos, ce era de obicei acoperită cu hârtii, pe ea se aflau uneltele ei de scris, o hârtie sugătoare, un aparat de porțelan foarte comun cu un burete umed, precum se obicinuia în toate cancelariile împăratăscă pe acele timpuri. Pultul de scris zăcea pe genunchii ei și dânsa scria numai cu pene de gâscă, iute și cu litere mari, fugitive și bineformate.

(Va urma).

„Naționalitatea“ română nu e un hort de bandiți. Ministrul așa ne-a numit; ér pe căpitanul nostru, pe Iancu, l'a numit „Căpitan de bandiți“. Aud, că cei urmăriti vreu să-i facă ministrului proces pentru vătămarea naționalității. Într'adevăr, ar fi un proces interesant.

Nu-i vorbă, avem să-i fim d-lui ministru și mulțămitori; a trebuit să vină d-sa, să însulte pe Iancu în mormânt, ca să învețe lumea că: Cine a fost Iancu? Fost'a el căpitan de bandiți?

Representantele celor acușati în procesul pentru colecte, Dr. Amos Frâncu, un tînăr avocat, pe cât de inteligent, pe atât de zelos, a făcut un recurs la ministru, un cap de operă.

S'a servit mai ales de dovedii maghiare, dér dovedii atât de eclatante, încât merită, ca să se facă cunoscute întregii lumii civilizate.

În limba maghiară se află o literatură întregă despre Iancu: a scris maiorul Csutak, baronul Kemény, Szilágyi, Kóvári, Ūrmóssy, Janoso Benedek, acest din urmă a scris peste tot obiectiv.

(Va urma).

## SCRIRILE ZILEI.

— 27 Iulie.

Majestatea Sa la Clușin. Comisiunea administrativă a comitatului Coșocnei, într'o ședință extra-ordinară, ținută erf, a ales o deputațiune constatătoare din vre-o 60 membri, care va avé să salute pe Majestatea Sa cu ocaziunea venirii la Clușin. În deputațiune se află și d-nii Iosif Hossu și Pompeiu Hossu. Clerul e reprezentat prin vre-o 7 membri, între cari și d-l Ioan Hossu (protopopul Coșocnei?). Fișpanul a fost însărcinat de-a mai invita și pe alții, ca să ia parte în deputațiune. Adunarea a hotărât, ca la Clușin deputațiunea să se presente monarhului în „diszmagyar“, séu în uniformă militară, ori preotăscă, ér la Huedin, unde deputațiunea va avé să mērgă cu tren separat, membrii mireni se vor pute presenta și în frac, cu cravată albă. Deputațiunea va fi condusă de fișpanul conte Beldi Ákos. La Clușin monarhul va fi salutată de fișpanul Beldi, ér la Huedin de vice-șpanul comitatului. Cheltuelile primirei monarhului sunt preliminate cu vre-o 31,000 fl., pe cari vor avé să-i plătescă locuitorii comitatului Coșocnei.

—o—

Ministrul Perczel la Ischl. Diarul guvernamental „Pesti Hirlap“ adevăresce, că ministrul de interne Perczel a plecat la Ischl, pentru-ca să raporteze monarhului cu privire la Congresul naționalităților și la esecutarea legilor bisericăscă-politice.

—o—

Prof. Dr. Weigand în Timișóra. Profesorul Dr. Weigand — dice „Dreptatea“ — a sosit în Timișóra dimpreună cu preastimata sa soția, și a luat quartir deocamdată la hotelul „Zum goldenen Hirsch.“ Prof. Weigand are de gând să petreacă 3 luni în părțile bănățene, pentru-ca să facă studii amănunțite. Dănsul are reomandarea celebrei universități din Lipsca, care i-a asigurat și spriginul material pentru acoperirea speselor călătoriei sale. Deocamdată dănsul va lua locuință în Timișóra, unde are să rămână vr'o trei săptămâni și de unde își va face excursiunile în jur. Preocupațiunea studiilor sale este filologia, studii dialectice ale limbei române din Bănat.

—o—

Palatul r. din Buda, care până acum era înregistrat în cărțile funduare pe numele: „K. k. Hof-Aerar“, cu permisiunea de dno 6 Iulie n. c. a Majestății Sale, va fi înregistrat în noúele cărți funduare ca proprietate a „Santei Coróne Ungare.“ Foile ungurescă găsesc și într'asta o victoriă pentru cauza lor.

—o—

Uragan în România. Se telegrafiază din Alexandria, că alaltă-séră, pe la órele 9, un uragan teribil s'a lăsat asupra orașului. Mai multe clădiri au fost desvélite și diferite plantațiuni distruse. Sunt de înre-



gistrat pagube mari. Stricaciuni se semnalează și la liniile telegrafice, mai mulți stâlpi fiind culcați la pământ.

—o—

Pentru manevrele de toamnă statul major al armatei va fi încuarterat la Clușiu. De aci va fi aprovizionată întreaga armată cu mâncare și cu praful de pușcă necesar. Brutarii își vor așeza în apropierea căii ferate cuptorele, în carii ziua și noaptea se va coace pâinea pentru armată. La sfârșitul lunii vor fi aduse la Clușiu și 32,000 chilogramme de praf de pușcă, menite pentru un milion și 200,000 cartușe mannlicher.

—o—

Colera în Rusia. După „Wiener Abendpost,” informațiunii oficiale asigură, că colera se întinde asupra ținutului rusesc Volhynia. S'au constatat de-asemena mai multe cazuri sporadice și în diferite sate rusești pe lângă granița Galiției. Doctorul șef al Galiției a găsit o stare sanitară minunată în timpul călătoriei sale de inspecție în districtul Zboraz. S'au luat toate măsurile sanitare spre a împedea lăptirea colerei.

—o—

La universitatea din Clușiu este numit profesor de limba și literatura franceză Dr. Iulius Haraszi, fost până acum profesor la școala reală superioară din Budapesta.

—o—

Musica orășenească va concerta astăzi în grădina otelului „Nr. 14.” Inceputul la 8 ore. Intrarea 30 cr. Măne seră la orele 7 va concerta pe promenadă.

### Răspuns la „Intâmpinarea” d-lui Ghețe.

(Urmare).

D-l Ghețe afirmă, că a fost concediat pentru anul acela, deci s'î se numere și anul din Clușiu. Este în adevăr o pretențiune — cum s'î dă numai? — din cale afară obraznică, a cere celor ce te-au primit în pâinea lor s'î ține numere, la anii de serviciu în școală, până și anul, care l'ai petrecut la universitate și prin cafenele, tot pe banii lor, contra „Instrumentului fundațional,” și decât nu-ți fac pe plac, s'î te sooli asupra lor cu piri și denunciari! D'ora însuși ministrul a scos pe Ghețe din serviciu; concediu se dă numai celor în serviciu, er concediații își mențin salariul, d'ora nu iau stipendii! Insuși decretul de denumire definitivă (23 Maiu 1888 Nr. 499) dice apriat: „Ți-se asignează, începând din 1-a Iunie 1888, salariul sistemizat pentru un profesor censurat, însă netrecut peste anii de probă, prin urmare încă neajuns la definitivitate, cu 900 fl.” Articolul de lege XI ex 1885 dispune, ca numai acei anii s'î se compute, cari s'au petrecut în serviciu „fără întrerumpere.”

Este deci dovedit, că d-l Ghețe a fost: dela începutul anului 1886 și până la finele lui Iunie aceluiași an ajutor de profesor lângă d-l Bariț; din 1-a Septembrie 1886 până la finele lui Iunie 1887 substituit *in spe*, din 1-a Iunie 1887 până în 1-a Iunie 1888 stipendiat, er de atunci profesor suplent, angajat espres numai pe 10 ani. Nici unul din acești ani nu este computabil.

Că d-l Ghețe cetese din aceleași acte cu totul alt-ceva, decât comisiunea și comitetul fondurilor, e esplicabil. El a învățat a-le ceti dela Ciocan, la care se pot aplica vorbele lui Goethe despre astronomi:

„Astronomii cetese din stele,  
„Ce însi-și cred, că-i scris în ele.”

Imputarea, că în trecut s'ar fi computat altora anii de serviciu alt-cum, nu este basată și nu privește administrațiunea actuală; de-altmintea nici în trecut nu s'a acordat nimănui, decât ce 'i-s'a asigurat dela început. D-lui Ghețe 'i-s'a asigurat salariul, și nimic mai mult, nici decenal, nici cuartir. „Instrumental fundațional” scrie apriat: „Comitetul asigură tuturor învățătorilor definitivii dela institutele noastre enumerate mai sus (... și gimnasiu) dreptul de pensiu, și după putință și adausele decenale”

(G.—6, pag. 33). „După putință”, va s'î dăcă, când permite starea fondului, adevădă când după acoperirea speselor sistemisate rămân bani întrecători. Așa s'a întâmplat, oă în 22 Septembrie 1890 comitetul a votat decenale profesorilor Maxim Pop, Dr. Paul Tanco, Dr. Ion Mălaiu și Dr. Alexi, cari însă nu li-s'au răspuns decât după mai mulți ani, fiind-că nu erau bani întrecători; d'ora pentru această profesorii amintiți nu s'au plâns nimănui, și nu s'au întrepus pentru ei nici d-l Ciocan, nici d-l Ghețe. Ađi, când, mulțămită administrațiunei din mână în gură a lui Ciocan, fondul scolar are o datoriă de 110.000 fl., Ghețe, membru în comitet tot din mila lui Ciocan, pune grănițerilor revolverul în piept: „Decenale și cuartirul, ori existența!”

Repet, că d-l Ghețe e tot-odată notarul conferințelor profesoriale, cu o remunerațiune de 100 fl. pe an, prin urmare el are cu 100 fl. mai mult, decât ceialalți profesori. În adevăr, e mult persecutat de odișii grănițeri!

Cuartirul. Cine soie starea lucrului și apoi cetese „Intâmpinarea” d-lui Ghețe referitoare la cuartir, se întrebă mirat: „cum se pôte, ca un cleric și profesor gimnasial s'î palmușcă în așa chip adevărul?”

El afirmă: că Ciocan n'a putut s'î ocupe până acum cuartirul directoral\*), din cauză, că nu a fost pus în stare de-a pute fi locuit de o familiă; că Ciocan a conces mai multor profesori câte o odaie din acel cuartir, fără s'î ceară cui-va vre-o chiriă; că comisiunea n'are drept s'î dispună asupra acestui cuartir, ci numai directorul gimnasial Ciocan; că cuartirul a fost dat lui Ciocan în sémă la finele lui Iunie 1892.

Nu este drept, că Ciocan n'ar fi ocupat cuartirul directoral din cauza indicată de Ghețe. Intreb: de ce nu l'ai pus în stare de locuit însuși Ciocan, care după clădirea gimnasiului a mai stat în fruntea administrațiunei peste cincă ani? Cu totul alta e cauza, și adevădă: cine s'î pôte spelele cu mobilarea și arangiarea locuinței preste tot, spese, pe cari Ciocan le calculase odată cam la 1500 fl.? El nu le-ar purta bucuros din punga sa, er fondul, ajuns aproape la faliment din vina lui Ciocan, nu pôte s'î le pörte, și Ciocan nu cuteză s'î le ceară. Aici e buba.

Nu e drept, că Ciocan a conces unor profesori câte-o odaie de locuit în gimnasiu. Ciocan n'are drept s'î dispună asupra edificiului gimnasial, căci d'ora nu din punga lui Ciocan s'a clădit gimnasiul. Dreptul de dispunere aparține administrațiunei. Ciocan n'are s'î dispună nici chiar asupra cuartirului directoral. Ca director gimnasial el are voiă s'î locușcă în cuartirul directoral; de nu locuesce, dispune asupra cuartirului administrațiunei, în total s'eu în parte. D'ora, în sfârșit, ce-i pasă lui Ghețe, cine s'î dispună asupra edificiului gimnasial?

Adevărat, că au locuit și alți profesori în cuartirul directoral, d'ora de ađi pe mâne și sub impregiurări excepționale. Așa d. e. a locuit profesorul gimnasial Ion Tanco, când potopul din 1891 distruse casa fondului, ce o ținea în chiriă; a locuit profesorul de musică Fischer, când li arse casa, în care locuia cu chiriă și nu putea s'î închirieze altă locuință în Năsăud pe timp scurt, fiind-că administrațiunea fondurilor îi abđisese serviciul la gimnasiu, din lipsă de bani s'î plătescă; au mai locuit catechetul gimnasial Iacob Pop și candidatul de profesor Haliță, veniți din nou la gimnasiu și numai până își vor găsi locuințe proprii. În casurile aceste s'a s'î virșit un cas de grație și umanitate. Toți însă au părăsit în curând gimnasiul; numai Ghețe se ține și ađi de gimnasiu, ca scaiul de oie, — soie el pentru ce.

Cu el însă lucrul are de tot altă față. În 1890 Ghețe rögă comisiunea fondurilor în scris s'î permită a locui într'o odaie din

\*) La început planul de clădire nu prevedea locuința pentru director; ea s'a luat în plan în urma unui ordin special al ministrului de instrucție. Gurile rele vor a soci, că însuși Ciocan și-ar fi comandat de sus acest favor, așa pe sub mână.

cuartirul gimnasial pe lângă o chiriă cuviincioasă. Comisiunea, repet: comisiunea fondurilor, bine înțeles, sub presiunea lui Ciocan, încuviințeză rugarea, pe lângă o chiriă de 4 fl. pe lună (Nr. 198). Astfel între fond și Ghețe s'a încheiat un fel de contract, cum esistă cu toți profesorii, cari țin în chirie case de ale fondului. Ghețe a și răspuns chiria, cât regulat, cât schiopătând, până în Iulie 1892, când Ciocan, de capul s'eu și fără soirea comisiunei, l'a dispensat dela îndatorirea avută. Și Ghețe are — cum s'î mă esprim numai? — are fruntea a serie în „Intâmpinare”, că nu dela comisiune, ci dela Ciocan are cuartirul.

Nici aceea nu e drept, ce afirmă Ghețe, că atunci, în Iulie 1892, s'a dat lui Ciocan cuartirul în sémă. Insuși Ciocan serie comisiunei în 12 Octomvre 1894 (așa-d'ora cu mai bine de doi ani mai târziu): „S'î fă pus acel cuartir în stare de locuit, și anume s'î se facă la el un cuptor de fier și de copt, apoi s'î se îngrădescă un ocol lângă grajd, er apoi s'î mi-se predea.” Ba în 19 Mărțisor a. c. 1895 Ciocan înainteză comisiunei o nouă scrisore (Nr. 213), în care cere alte întocmiri și îngrădiri, va s'î dăcă, nici în Mărțisor a. c. cuartirul nu l'ai luat Ciocan în sémă și nu l'ai luat până în ziua de astăzi. De aici bănușla multora, oă Ciocan nu ocupă cuartirul directoral, ca s'î aibă chip de a șioana administrațiunea și a face spese zadarnice fondului. Omenii îl țin capabil și de asta.

(Va urma).

Vasile Petri.

### Sfârșitul mișcării macedonene.

Oficioasă „Fremdenblatt” din Viena declară cu siguranță, că după soiri, cari nu se mai contradic de astă-dată, venite din Sofia și Constantinopole, episodul din istoria cea mai recentă a Peninsulei-Balcenice e consumat.

Seirea va fi primită cu satisfacție în Europa, care s'a găsit săptămânile din urmă într'o situație de nervositate ore-care și a putut fi ușor iritată de depeși pompoșe redactate în stil senzațional. Deși unele încăerări la granița bulgaro-macedonenă rămân în sine fără mult interes pentru lumea cea mare, s'î soie totuși din experiență, că în Balcani cauzele mici produc efecte mari, când turburătorii liniștei pot conta pe sprijinul jumătate ascuns s'eu deschis al unor factori mai puternici.

De astă-dată inse temerile pesimiste nu s'au îndeplinit. S'a vădut, că mișcarea întreținută de diarele agitatorice din Bulgaria și de Macedoneni stabiliți în Bulgaria, nu a găsit ecou nici chiar în țera, care trebuia liberată, judecând după promisiunile agitatorilor. Macedoneni de naționalitate bulgară nu au arătat nici o simpatie pentru bandele, cari voiau s'î libereze prin sabiă și foc, au lăsat pe acești frați s'î piară de fôme și sete și au asistat reci la triumful soldaților turci.

Atacul din Melnik a fost singurul succes al insurgenților; d'ora a fost un succes de o di și foarte ușor gendarmii și soldații Sultanului au putut sili pe dinamitarzii macedo-bulgari ca s'î bată în retragere.

Atitudinea unanimă a puterilor și purtarea corectă a guvernului bulgar au contribuit de asemenea la năbușirea mișcării. Guvernul bulgar — continuă „Fremdenblatt” — pare a'și ține în realitate făgăduiala de a nu protegia insurecțiunea. Deoă permite unele cochetării și demonstrațiunii naționale, cât timp au un caracter nevătămător și se mișcă în cadrul unor ceremonii de efect, decât nu pôte împedea, ca mai multe sute de fanatici, conduși de ofițeri demisionari, s'î trecă granița, pare oă a oprit trecerea unor bande mai puternice și mai organizate pe teritoriul statului otoman și a refuzat de a protege mișcarea insurecțională.

Prin această insurgență au pierdut un razem, pe care contaseră; Bulgaria oficială, care are îndatoriri foarte apropiate și foarte serioase față cu imperiul Sultanului, a rămas străină mișcării.

### Congresul naționalităților.

Dela un amic al nostru am primit în decursul zilei de ađi următoarele telegrame:

**Budapesta, 8 August (10 ore 10 min.)** Mulți fruntași de ai naționalităților au sosit deja aici. Pentru ținerea întruniri a fost angajată sala „Hotel National”.

**Budapesta, 8 August (12 ore 50 min.)** Guvernul a permis ținerea Congresului, care se va întruni în „Hotel Național.”

### DIVERSE.

Un inimic al cognacului. Chemicul Daremberg surprinse în zilele din urmă „Academia de medicină” din Paris cu o descoperire interesantă. În disertațiunea sa, ținută despre alcoolul periculos spune, că cognacul și liqueurul peste tot conțin venin foarte tare. El spuse, ca în aceste beuturi este multă cantitate de așa numitul venin furfol.

Brôsce cari fumeză. La Tonchin se găsesc cele mai variate specii de brôsce. Cele mai curioșe însă din acestea sunt brôscele-bou, grôse ca doi pumni și cari sunt întrebuințate pentru a-se scăpa de țințari prin ajutorul unei stratageme foarte originale. Se prind două s'eu trei din aceste brôsce și li-se pun în gură o lulea aprinsă. Din momentul, ce au tras unul s'eu două fumuri, ele rămân nemișcate și continuă a fuma, până ce consumă tot tutunul. Unii le așeză, armate cu lulele, pe marginea mesei unde lucrăză; ele scot fum ca o locomotivă, și acest fum alungă repede insectele.

„Nu e de lipsă!” Din Berlin se anunță: Mare ilaritate produse deunăđi, într'o adunare a creditorilor, următorul incident: Președintele desohise ședința cu căldurôse cuvinte de întristare pentru „decedatul” membru Schröler și provocă pe membrii, ca în cinstea memoriei mortului s'î exprime condolența prin soulare. Atunci se ađi din fundul salei protestul unui membru, care strigă: „Nu e de lipsă!” Acest membru, care-și ascultase pomenirea cu fața suridătoare, era însuși „decedatul”. Președintele fusese adevădă dus în erôre prin faptul, că cetise în fôia de dimișcă o notiță despre mörtea unui creditor cu numele sinonim Schröder și, fără de a mai cerceta, cređu, că acesta este respectivul membru al societății.

**Onorarul medicilor în Roma veche.** Măestria medicală la vechii Romani era una dintre cele mai profitușe. Medicii de casă ai celor d'intăi cesari primiau câte 250,000 sesterții plată anuală, ceea ce face în bani de ai noștri cam 32,000 fl. Familiile patriciene plăteau de asemenea foarte bine pe medicii lor de casă, si pe lângă aceea le mai dau la diferite ocașuni de vindecare câte un onorariu foarte mare. Așa d. es. renumitul medic Galien primi cu ocașiunea vindecării soției unui consul din Palestina 5000 fl. în aur. Pliniu aminteste două casuri, în care premiul pentru vindecare nu era mai puțin decât 25,000 fl. Nu avem așad'eră s'î ne mirăm nici decât, decât Stertinius și-a adunat din praxa medicală o avere de 180,000 fl. Un alt medic renumit, Crinas, a lăsat filor s'ei de moștenire o avere de 10 milioane sesterții, adevădă 1 milion și jumătate florini. Tot cam atâta a spesat în viață pentru scopuri de binefacere. D'ora stând așa lucrul, mai târziu începură toți trași-impinșii și flămânzii a-se face medici, ceea ce a fost foarte ușor, căci pe atunci nu erau academiile și esamene ca acum, de altă parte nici responsabilitatea nu era așa de mare. Nu arare-ori se întâmpla însă și aceea, că medicii lăsându-și meseria, se făceau gladiatori, fauri etc. ca s'î nu möră de fôme.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.



Cursul la bursa din Viena.

Din 7 August 1895.

Table with 2 columns: Item (e.g., Renta ung. de aur 4%, Impr. căil. fer. ung. in aur 4 1/2%) and Price (e.g., 123.10, 99.80).

Cursul pietei Brasov.

Din 8 August 1895.

Table with 2 columns: Item (e.g., Bancnote rom. Camp., Argint român. Cump.) and Price (e.g., 9.58 Vënd., 9.60).

Nr. 4780—1895.

PUBLICAȚIUNE.

Inaltul ministeriu de Interne dispune prin ordinațiunea din 21 Mai a. c. Nr. 37302/VI b., ca toate casurile de nenorociri obvenite la singuraticile persoane aflate la lucru în fabrici și etablimentele de meserii, precum și la întreprinderile de meserii și acele economice, au de a-se arăta nu numai respectivului inspector de meserii (§ 7 art. de lege XXVIII din 1893), ci și subscrisului căpitanat în decursul de 24 ore.

Se fac atenții asupra manținerii acestei dispozițiuni toți dătorii de lucru, observându-se, că intrelăsarea acestei insinuări se va pedepsi conform §§ 1 și 16 al art. de lege XL din 1879 cu pedepsă până la 100 fl., respective cu corespunzătoare închisore.

Brașov, 23 Iulie 1895.

755,1—3 Căpitanatul orașenesc.

Numere singuratice

din „Gazeta Transilvaniei“ à 5 cr. se pot cumperi în librăria Nicolae Ciurcu.

Praturile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decât fiecare cutia este provădută cu marca de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Praturilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicoase la stomach și pantece, în contra cărceilor și acrelei la stomach, constipațiunea cronică, suferinței de ficat, congestiunii de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite bôle femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce crește mereu de mai multe decenii încôce. — Prețul unei cutii originale sigilate l fl. v. a.

Falsificațiile se vor urmări pe cale judecătorească.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, decât fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de goidină și reumatism și a altor urmări de recelă. Prețul unei sticle-originale plumbate 90 cr.

Apă de gură-Salicyl a lui Moll.

(Pe baza de natron Acid-salicilic)

La întrebuințarea dilnică, cu deosebire importantă pentru copii de orice etate și adulți, asigură această apă de gură conservarea sănătoasă și mai departe a dinților. Prețul sticlei provădute cu marca de apărare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principală prin

Farmacistul A. MOLL,

c. și r. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciă se efectuează gîlnic prin rambursă postală.

La deposite se se ceră anumit preparatele provădute cu isclătura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Franz Kellemen și Ed. Kugler, engros la D. Eremia Nepoșil, J. L. & A. Heshhaimer, Teutsch & Tartler, Fritz Geisberger. 25—52.

Anunțuri

(insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrișe, administrațiunii. In cazul publicării unui anunț mai mult

de odată se face scădemēt, care crește cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administrațiunea „Gazeta Transilvaniei.“

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Mai 1895.

Large table with multiple sections: Budapesta - Predeal, Ghiriș - Turda, Copșa-mică - Sibiu - Avrig - Făgăraș, Simeria (Piskl) - Hunedóra, Brașov - Zărnești, Mureș - Luduș - Bistrița, Arad - Timișoara, Careii-mari - Zalău, Sighișoara - Odorheiu-săcuesc. Each section contains train schedules with columns for train type, time, and price.

Nota: Orelle însemnate în stînga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încuadrați cu linii mai negre însemnă orelle de noapte.